

HWK - LIVRET PÉDAGOGIQUE - LYCÉE



**HWK**

**HISTORIAL  
FRANCO-ALLEMAND  
HARTMANNSWILLERKOPF**

Comité du Monument National du Hartmannswillerkopf



# HISTORIAL

## FRANCO-ALLEMAND

### DE LA GRANDE GUERRE

Bienvenue dans l'historial franco-allemand du Hartmannswillerkopf. Ce livret vous permettra de travailler à l'intérieur de l'historial mais aussi dans l'espace du Monument National ou encore sur le champ de bataille. Vous pourrez travailler avec ce livret sur l'ensemble du site mais aussi dans votre classe ou chez vous.

### SOMMAIRE



p. 4-5

**A**

Le contexte de la guerre



p. 6-7

**B**

La guerre de montagne



p. 8-9

**C**

Combattre en 1915

# PLAN DU SITE

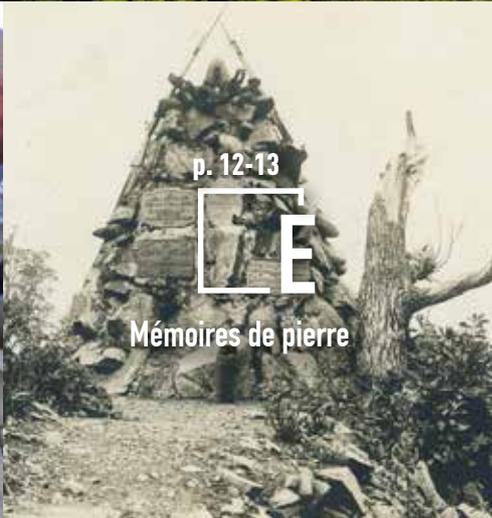


Monument national

Champ de bataille

Historial

Pour aller plus loin





## LE CONTEXTE

# ENTRER DANS LA GUERRE

### La bataille du Hartmannswillerkopf

- Décembre 1914** Première occupation française du sommet 956, premiers morts allemands sur la montagne.
- 4 au 9 janvier 1915** Attaques allemandes visant la possession du sommet.
- 19 au 21 janvier 1915** Attaques allemandes qui rejettent les Français sur Silberloch.
- 5 au 26 mars 1915** Les Français progressent pied à pied et parviennent à chasser les Allemands du sommet.
- 19 au 25 avril 1915** Contre-attaques allemandes soutenues par une forte artillerie qui permettent la reprise du sommet. Les Français le reprennent le 26.
- 9 septembre 1915** Coup de main allemand avec des lance-flammes pour améliorer leur première ligne.
- 15 octobre 1915** Une opération d'envergure amène les Allemands au-delà du sommet mais ils en sont repoussés dès le lendemain.
- 21 décembre 1915** Offensive française soutenue par une puissante artillerie, qui rejette les Allemands sur le flanc est de la montagne.
- 22 décembre 1915** Les renforts allemands contre-attaquent et rétablissent la situation vers le sommet.
- 8 janvier 1916** Attaque allemande qui chasse les Français de Hirtzenstein, annulant ainsi tous les gains du 21 décembre.
- 1917-1918** Nombreux coups de main allemands visant à capturer des prisonniers.
- 11 novembre 1918** Armistice. Les Allemands évacuent l'Alsace à partir du 17 novembre.
- Juin 1920** Constitution à Mulhouse du Comité de l'Hartmannswillerkopf.



Relevez les noms de différents champs de batailles du front des Vosges.



## Axe Chronologique

Le premier conflit mondial

28 juin 1914  
Attentat de Sarajevo

1er août 1914  
L'Allemagne déclare la guerre à la Russie

3 août 1914  
L'Allemagne déclare la guerre à la France

Août-Septembre 1914  
Bataille de la Marne

1914



# Comment le monde est entré dans la guerre ?

Ecoutez bien le commentaire du film (auditorium) et expliquez pourquoi le cas de l'Alsace-Lorraine est une source de tensions entre la France et l'Allemagne.

Le système des alliances est une des raisons qui expliquent que l'Europe va basculer dans la guerre. Complétez le schéma ci-dessous :

Triple Alliance

Triple Entente

Complétez le tableau ci-dessous :

Assassinat de l'archiduc-héritier François Ferdinand	Le _____ 1914
_____	Le 28 juillet 1914
L'Allemagne déclare la guerre à la France	_____
Entrée en guerre de la Grande-Bretagne	_____



## Pour aller plus loin :

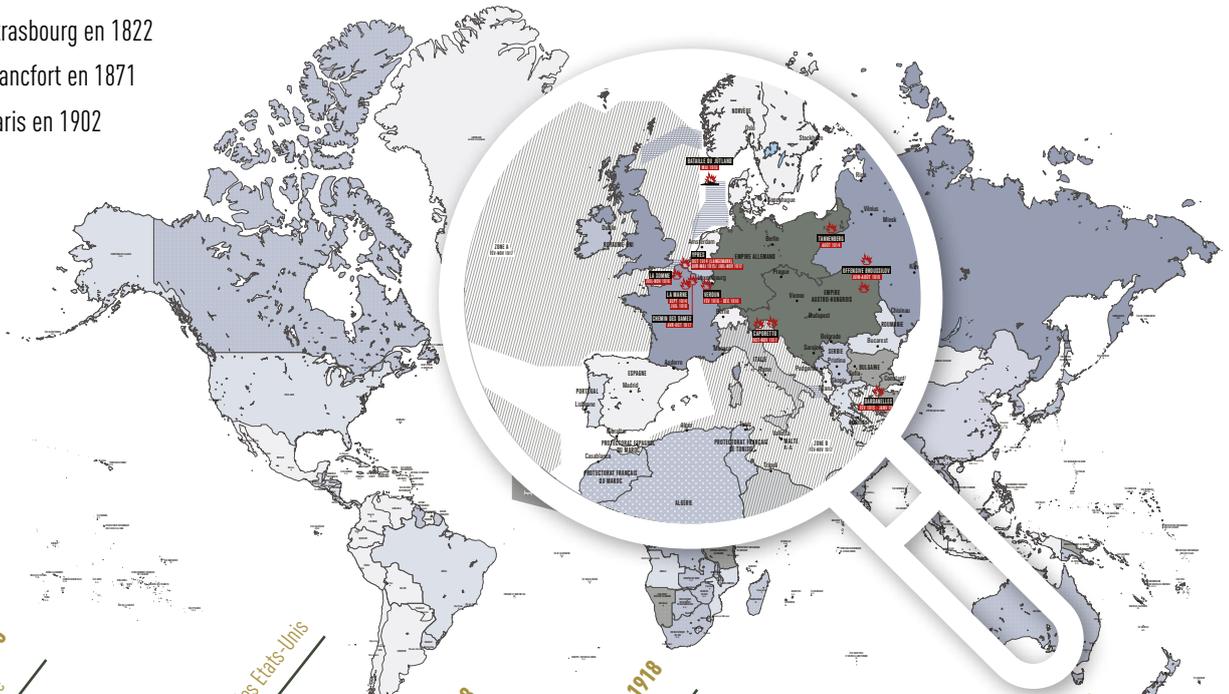
Faites une recherche sur la ville dans laquelle se trouve votre lycée. Où était-elle située durant le premier conflit mondial : Sur une zone de front ? A l'arrière ? Était-elle française, allemande ? Comment a-t-elle été touchée durant la Grande Guerre. Vous pourriez travailler sur des documents d'archives, des récits, le travail des historiens.

A la veille du premier conflit mondial, l'Europe est animée par des courants nationalistes qui attisent les tensions. Associez les éléments suivants :

- Nationalisme allemand ●
- Nationalisme anti-russe ●
- Nationalisme russe ●
- Pangermanisme ●
- Panslavisme ●
- Jingoisme ●

Depuis quelle date l'Alsace est-elle devenue allemande ?

- Depuis le traité de Strasbourg en 1822
- Depuis le traité de Francfort en 1871
- Depuis le traité de Paris en 1902



Février-Décembre 1916  
Bataille de Verdun

Juillet-Novembre 1916  
Bataille de la Somme

Avril 1917  
Entrée en guerre des États-Unis

8 janvier 1918  
14 points Wilson

11 novembre 1918  
Armistice

28 avril 1919  
Traité de la SDN

28 juin 1919  
Traité de Versailles



## LA GUERRE DE MONTAGNE

Le massif vosgien est le seul théâtre de la guerre de montagne sur le sol français pendant le premier conflit mondial. Les problématiques matérielles et stratégiques sont donc totalement inédites. Français et Allemands vont donc devoir s'adapter à la pente et aux conditions climatiques. Les deux armées vont devoir trouver des organisations adaptées pour le combat, l'observation, la logistique ou encore l'engagement des combattants.



### Ravitailer les hommes

**Comment les armées françaises et allemandes transportent-elles les hommes, les munitions, le matériel ou la nourriture ?** Reliez les phrases suivantes aux documents :

Ils construisent des téléphériques

Ils aménagent des routes à lacets

Ils développent un réseau de voies ferrées au pied des montagnes

Ils créent des sentiers pour les mules



Quel est le ravitaillement quotidien en vivres pour un combattant ? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



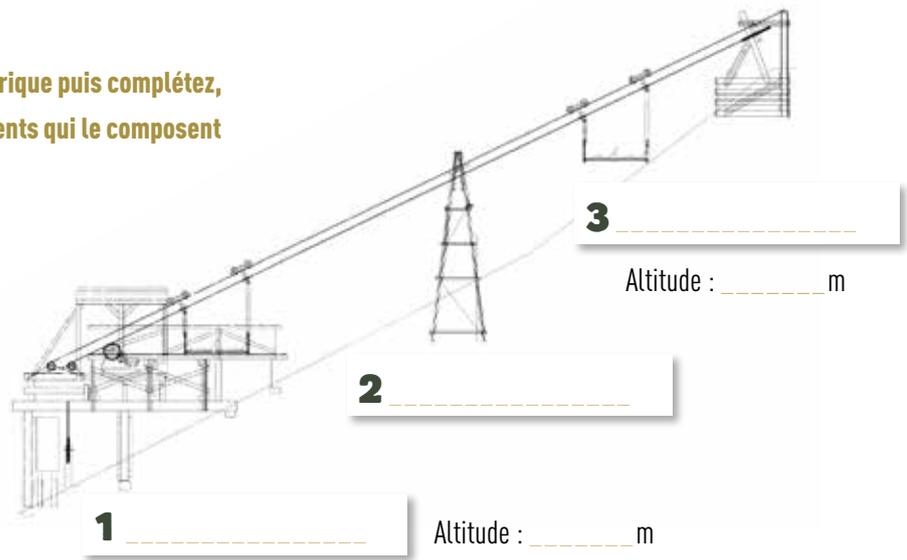
Comment se nomme la route construite par les Allemands ?  
De combien de courbes est-elle constituée ?



Dirigez-vous vers la maquette du téléphérique puis complétez, dans les cadres prévus à cet effet, le nom des éléments qui le composent et indiquez à quelle altitude se trouvent les stations de départ et d'arrivée.

Enfin, calculez quelle est la différence d'altitude entre les deux stations.

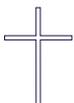
Différence entre l'altitude de départ et d'arrivée : \_\_\_\_\_ m



## Communiquer

Trouvez différents moyens qui sont utilisés par les armées pour communiquer au cours de la Première Guerre mondiale.

Moyen de communication	Description



## Produire sur le champ de bataille

Pour faire fonctionner les machines et alimenter les hommes que faut-il acheminer au sommet ?



## Un équipement spécifique pour les hommes

Après avoir lu le texte ci-dessous soulignez les mots qui indiquent quel équipement est utilisé par les combattants allemands pour combattre en montagne et encadrez les mots qui montrent que la montagne constitue une zone de combat particulièrement difficile.

Le Vizefeldwebel (sergent-major) Beuck raconte sa montée vers le sommet enneigé le 21 janvier 1915 : « *La troupe non habituée à la montagne grimpe péniblement toujours plus haut par des sentiers étroits. L'obscurité, le terrain difficile, le paquetage lourd jouent leur rôle. Le sol est couvert de neige* ». A la fin du mois de mars 1915, le soldat allemand Fritz Klingenberg raconte que « *Nous sommes tous équipés de crampons et de bâtons de montagne* »



## COMBATTRE AU HARTMANNSWILLERKOPF

Les combats débutent le 30 décembre 1914 et se prolongent jusqu'au mois de janvier 1916. Les soldats français et allemands s'affrontent sur un terrain difficile et les combats pour gagner le sommet sont particulièrement violents.



### Les combattants

Quels sont les effectifs Français et Allemands engagés sur le front les 21 et 22 décembre 1915 ?

À partir de la borne recensant les victimes du Hartmannswillerkopf, complétez les fiches suivantes pour deux combattants de votre choix.

#### Armée française

Nom   
 Prénom   
 Grade   
 Unité   
 Date de décès   
 Lieu de décès   
 Âge au décès

#### Armée allemande

Nom   
 Prénom   
 Grade   
 Unité   
 Date de décès   
 Lieu de décès   
 Âge au décès



### La dureté des combats

Les expériences combattantes vécues par les soldats allemands et français ont souvent été difficiles à vivre. Expliquez pourquoi en établissant une liste d'éléments qui montrent la dureté de la guerre pour ces hommes.

Malgré tout, ils résistent et tiennent le coup. Trouvez deux éléments qui expliquent cela.

Parfois, ils refusent de combattre. Trouvez un ou deux exemples qui illustrent une forme de désobéissance aux ordres.



## Les lieux du combat

Complétez le schéma ci-dessous à partir des informations trouvées dans l'historial.



1

2

3



## Evacuer les victimes

Repérez un hôpital allemand et un hôpital français. Indiquez le nom des communes concernées :

-----

Où se trouvent les hôpitaux par rapport à la zone de front ?

-----



## Pour aller plus loin :

Combattre dans une zone de montagne est particulièrement difficile (la pente, le froid etc.). Construisez un tableau qui liste les difficultés rencontrées dans ce type de milieu en précisant les solutions qui ont été trouvées dans les deux camps.



## Des armes de plus en plus redoutables : l'exemple de l'artillerie

Repérez un obus de votre choix et complétez le tableau ci-dessous

Nom de l'obus

Poids

Portée

Effets, dégâts causés

Le lance-flammes est une nouvelle arme qui est utilisée par les combattants. A quoi sert-il ?

Quelle est l'arme qui tue ou blesse le plus les combattants ?



## L'ARCHÉOLOGIE DE LA GRANDE GUERRE

L'Archéologie de la Grande Guerre s'est développée à partir des années 1990. Les archéologues vont alors se doter d'outils et de méthodes pour comprendre le conflit. L'étude de la vie quotidienne ou de la mort des combattants va être privilégié.



### Le travail des archéologues

**Quel est le travail de l'archéologue ?** Replacez dans le bon ordre les différentes étapes suivantes :



Il rédige une synthèse de l'étude



Il fouille le sol



Il dégage les vestiges avec des outils puis, il les numérote, photographie, dessine et les localise avant de les prélever.



Il nettoie le mobilier et le fait restaurer si nécessaire.





Travaillez ensuite sur la borne qui évoque la reconstitution d'un dépotoir allemand. Il est possible de savoir comment se nourrissaient les soldats. Repérez le nom de deux condiments qui servaient à relever les plats des combattants :

A propos de leurs boissons rayez de la liste suivante celles qui ne correspondent pas à ce que buvaient les soldats :

- les sodas
- la bière
- le vin
- les sirops
- l'eau gazeuse
- limonade



En consultant la rubrique « se distraire » citez les occupations des combattants pendant leur temps libre :

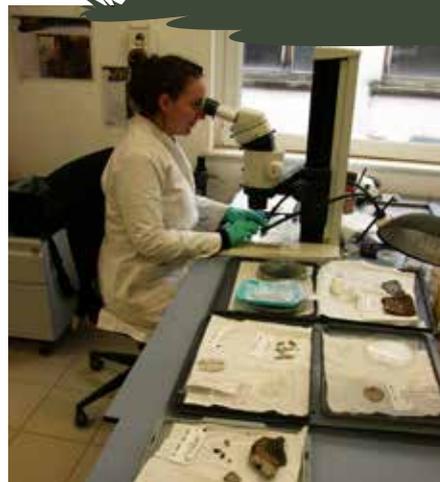


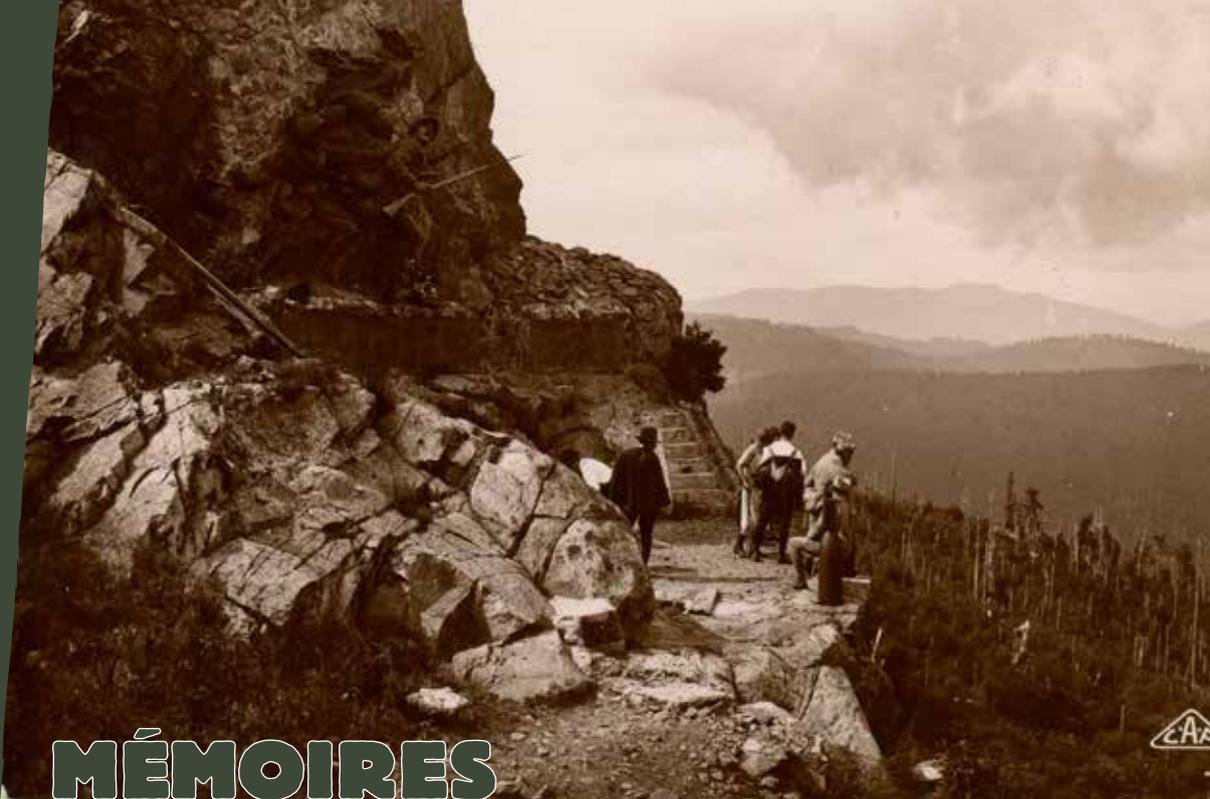
Un abri souterrain a été découvert, il y a peu de temps, à Carspach. Quel est le nom qui a été donné à cet abri ?



### Pour aller plus loin :

De nombreux objets du quotidien ont été retrouvés. L'archéologie de la Grande Guerre est en plein essor. Retrouvez d'autres exemples de fouilles récentes qui ont été menées sur des sites de la Première Guerre mondiale.





## MÉMOIRES DE PIERRE

Lorsque le conflit s'arrête, le 11 novembre 1918, se pose la question de l'après. Le temps du deuil et de la mémoire est venu. C'est pour cette raison que de nombreux édifices vont être construits pour rendre hommage aux victimes des deux camps.

### Enterrement des morts



À l'intérieur de l'historial se trouve un moulage réalisé par des Allemands et rendant hommage à un soldat Français. Recopiez cette inscription et traduisez-la.

---

---



Combien de soldats français sont inhumés dans le cimetière du Silberloch ?

---

---

Complétez le schéma ci-dessous :

Après la guerre, de nombreux monuments aux morts sont érigés en France. À quoi ressemble celui de votre commune ? En vous rendant sur place observez les symboles, les attitudes des personnages quand il y en a, les inscriptions. Quel message est délivré aux habitants par les commanditaires et les auteurs de ces monuments ? Tous les monuments se ressemblent-ils ?

---

---

---

---

# Construire des monuments et des symboles



Sur la partie basse de l'autel retrouve le nom des villes qui ont participé, après la guerre, au financement du Monument National.

Ces villes sont :

---

---

---



## Pour aller plus loin :

À partir de la tombe d'un combattant retrouvez quel a été le parcours de ce soldat. Vous pourrez ensuite rédiger une lettre qu'il aurait pu écrire à sa femme ou à ses parents.



## Pour aller plus loin :

À l'entrée de la crypte se trouvent deux sculptures monumentales, « Les Victoires » d'Emile-Antoine Bourdelle. L'architecte du Monument national, Robert Danis, a fait appel à cet artiste qui était un des plus grands sculpteurs français de son époque. Recherchez qui était Bourdelle.



Les soldats allemands sont enterrés dans des cimetières proches du site. Combien de soldats allemands ont été inhumés dans celui de Cernay ?



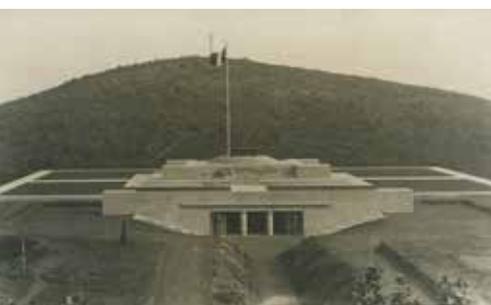
Vous pourrez ensuite travailler sur le parcours d'un soldat allemand.



En descendant dans la crypte vous tomberez sur le bouclier sous lequel se trouvent des ossements de soldats.

Recherchez qui est l'auteur des vers qui figurent sur ce bouclier : « ceux qui pieusement sont morts pour la patrie/ Ont droit qu'à leur cercueil la foule vienne et prie » (Les chants du crépuscule, 1835)

---





## LES RELATIONS

# FRANCO-ALLEMANDES

Depuis le 11 novembre 1918, et à l'exception d'une parenthèse douloureuse au cours du second conflit mondial, les relations franco-allemandes se sont améliorées.



### Une mémoire partagée par les deux pays

Après avoir lu les lettres d'André Larrue et de Fritz Klingenberg, montrez qu'ils ont vécu les combats de la même façon, avec les mêmes peurs et les mêmes interrogations. Complétez le tableau ci-dessous :

Mots ou expressions qui expriment la violence des combats qu'ils subissent :

Dans le récit du soldat français

----- ----- ----- -----
----------------------------------

Dans le récit du soldat allemand

----- ----- ----- -----
----------------------------------

Dans les deux camps, les victimes ont été nombreuses. Combien de soldats allemands et français ont été tués au Hartmannswillerkopf ?

----- -----
----------------



# Une mémoire pacifiée

Sur la porte d'entrée de l'historial se trouve une devise, celle des « 3F » qui incarne parfaitement l'état d'esprit des relations franco-allemandes d'aujourd'hui. Complétez le tableau ci-dessous :

Les « 3F »	Traduction en français
 Frieden	 _____
 Freiheit	 _____
 Freundschaft	 _____



Que symbolise la grande croix blanche située au sommet ? Quand a-t-elle été inaugurée ?



Les relations franco-allemandes jouent un rôle essentiel dans le processus de la construction européenne. C'est encore plus vrai aujourd'hui dans une Europe qui doit faire face à des défis majeurs : crise des migrants, montée des populismes, ... Comment la France et l'Allemagne peuvent-elles répondre ensemble à ces questions ?

-----  
-----  
-----  
-----



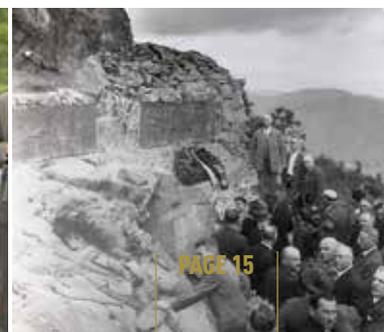
Le site du Hartmannswillerkopf est un site très symbolique pour la France et l'Allemagne. Depuis 2014, quatre Présidents de la République sont venus sur le site. Trouvez leurs noms et expliquez à quelles occasions ils sont venus.

Monsieur \_\_\_\_\_ est venu le \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_ à l'occasion de \_\_\_\_\_

Monsieur \_\_\_\_\_ est venu le \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_ à l'occasion de \_\_\_\_\_

Monsieur \_\_\_\_\_ est venu le \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_ à l'occasion de \_\_\_\_\_

Monsieur \_\_\_\_\_ est venu le \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_ à l'occasion de \_\_\_\_\_





## Visites guidées sur demande en français, allemand et anglais :

### Contact :

Comité du Monument National du Hartmannswillerkopf  
 1 rue Camille Schlumberger – BP 60337 - F - 68006 COLMAR Cedex  
 +33 (0) 3 89 20 10 68 - Fax : +33 (0) 3 89 23 33 91  
[contact@memorial-hwk.eu](mailto:contact@memorial-hwk.eu)

Animations ponctuelles (visites, conférences, expositions, etc... ) à découvrir sur [www.memorial-hwk.eu](http://www.memorial-hwk.eu).

### Pour en savoir plus :

[www.memorial-hwk.eu](http://www.memorial-hwk.eu)      [www.front-vosges-14-18.eu](http://www.front-vosges-14-18.eu)  
[www.centenaire.org](http://www.centenaire.org)      [www.tourisme-alsace.com](http://www.tourisme-alsace.com)

Le service éducatif de l'Historial se tient à votre disposition pour tout renseignement complémentaire.  
 Vous pouvez le contacter à l'adresse : [service.educatif@memorial-hwk.eu](mailto:service.educatif@memorial-hwk.eu)

Responsable de la publication : Historial franco-allemand de la Grande Guerre au Hartmannswillerkopf • Conception et textes : Alexandre Dumez, enseignant-relais auprès du Comité du Monument national du HWK et Florian Hensel, commissaire de l'exposition permanente de l'Historial • Réalisation et maquette : Eurhodie.com - 68040 Ingersheim  
 • Crédits photographiques : AAA-IIIProd ; Arch. Dép. Haut-Rhin-fonds Boesch-Weckertlin ; Archéologie Alsace ; Patrick Bogner ; Karim Chergui ; CMNHWK ; Thierry Ehret ; Jean-Marc Hédoïn ; Florian Hensel ; Présidence de la République ; WGM Rastatt./HWK 2018 • Édition Juin 2018 - Imprimé sur papier certifié PEFC issu de forêts gérées durablement.



HWK – LIVRET PÉDAGOGIQUE – LYCÉE